

InBáze, z.s.

Výroční zpráva 2020

Obsah

Základní informace o InBázi	4
InBáze, z. s.	4
Kdo jsme a jaké je naše poslání?	4
Úvodní slovo	5
Poradenské služby	6
Sociální a právní poradenství	6
Psychologické poradenství	6
Služby pro rodiny s dětmi	7
Interkulturní práce	7
Další aktivity sociálně-právního oddělení	8
Spolupráce se školami	9
Začleňování dětí a žáků s OMJ	10
Bedýnky příběhů - Multikulturní vzdělávací programy pro děti MŠ a žáky 1. stupně ZŠ	10
Multikulturní vzdělávací programy pro žáky 2. stupně ZŠ a SŠ	11
Interkulturní kluby na školách	11
Komunitní aktivity	11
Spolkové dny	12
Ethnovaření	12
Oslavy svátků	12
Multikulturní akce pro děti	12
Kulaté stoly	12
Komunitní centrum InBáze	13
Komunitní kluby a workshopy	13
Multikulturní skupiny Kruhy	13
Středeční ženská skupina	14
Babí léto	14
Aktivity pro rodiče s dětmi	14
Kurzy a výuka češtiny pro dospělé v InBázi	14
Programy pro děti a mládež v roce 2020	14
Interkulturní kluby pro mladší a starší děti	15
Mladší děti	15

Starší děti.....	15
Výlety, akce a letní tábory.....	15
Výtvarný ateliér.....	15
Počty unikátních dětí.....	15
Doučování.....	16
Mentoring.....	16
Výuka a kurzy češtiny pro děti v InBázi	16
Semináře a kurzy	17
Výzvy pro rok 2021.....	17
Zahraniční spolupráce - Erasmus	18
Career Path.....	18
Cafe Europe.....	18
Demokracie mýma očima	18
Public Relations a propagační činnost InBáze	19
Pomoc lidem v nouzi (veřejné sbírky, potravinová banka)	20
Dobrovolnictví a stáže	20
Lidé v InBázi	21
Podpořili nás	26
Spolupracujeme	27
Zpráva o finančním hospodaření InBáze, z.s. za rok 2020	29

Základní informace o InBázi

InBáze, z. s.

Sídlo: Legerova 50, 120 00 Praha 2
Pobočka: Krumlovská 4, 140 00 Praha 4
Tel.: (+420) 739 037 353
e-mail: info@inbaze.cz

IČO: 26548216
DIČ: CZ26548216

webové stránky: www.inbaze.cz / www.refufest.com / www.ethnocatering.cz
facebook: InBaze, z. s. / InBaze – Let's do it together / RefuFest / Ethnocatering
linkedin: InBáze
instagram: InBaze_2021

Kdo jsme a jaké je naše poslání?

Jsme nevládní organizace, která sdružuje okolo šedesáti interních i externích spolupracovníků různých národností, kteří pomáhají cizincům v integraci do české společnosti. Naším cílem je pomoci příchozím občanům z různých zemí světa překonat jazykovou a administrativní bariéru, aby se co nejrychleji a nejsnadněji začlenili a stali se tak našimi aktivními spoluobčany. Naším posláním je tak pomáhat migrantům a jejich rodinám v životě v České republice. Vytváříme bezpečný a otevřený prostor k vzájemnému poznávání a porozumění mezi českými občany a lidmi jiných národností a kultur. Spolupracujeme také se školami a pedagogy na projektech, které jsou zaměřené na multikulturní výchovu a podporu výuky dětí s odlišným mateřským jazykem (OMJ).

Úvodní slovo

Co napsat o roce 2020? Tento rok si většina z nás bude pamatovat až do konce svého života a doufáme, že se už nebude opakovat. Pandemie nového typu koronaviru COVID 19 ovlivnila na dlouhé měsíce život nás všech, InBázi nevyjímaje.

Na začátku března jsme si nedovedli představit, že budeme muset téměř veškeré naše aktivity převést do online prostředí, ale díky nezměrnému úsilí všech pracovníků InBáze se to podařilo. Zpočátku to určitě nebylo dokonalé, ale postupem času jsme se naučili v online prostředí pracovat efektivně. Určitě se nám tato zkušenost bude hodit i v letech následujících. Všichni se už ale těšíme až se s našimi klienty, příznivci či návštěvníky setkáme i "offline". Také nás mrzí, že nebyla možnost uspořádat jubilejní 15. ročník festivalu RefuFest, doufáme, že se ho v roce 2021 dočkáme.

Nejvíce ovšem situace poznamenala naše sociální podnikání - Ethnocatering. Na konci února a začátku března to vypadalo, že rok 2020 bude úspěšný. Na následující měsíce byly nasmlouvány zakázky a již jsme se těšili na jejich realizaci. Během několika dnů jsme však o vše přišli a v souladu s vládními nařízeními jsme byli nuceni provozovnu Ethnocateringu v podstatě až do konce roku 2020 uzavřít. To se samozřejmě projevilo na tržbách a zisku. Přes využití všech možných dotačních programů se naše sociální podnikání výrazně propadlo do červených čísel. Doufáme, že se situace v průběhu roku 2021 zlepší.

Rád bych poděkoval zejména vedoucím jednotlivých oddělení, na které situace související s pandemií dolehla nejvíce. Na jejich bedrech do značné míry bylo jak se s danou situací vypořádat. Museli se zorientovat v široké škále vládních nařízení, setkávat se a řídit svá oddělení online, transformovat již zaběhnuté programy do online prostředí a vymýšlet i nové aktivity.

Samozřejmě chci poděkovat i ostatním pracovníkům InBáze, kteří jim v jejich úsilí pomáhali, bez jejich pomoci a pracovního nasazení by to nešlo. Také bych rád poděkoval i našim členům, dobrovolníkům, příznivcům a koneckonců i klientům za to, že nás během celého roku podporovali a svým elánem nám dodávali sílu a chuť do další práce. Dík patří i všem našim donorům, bez jejichž finančních prostředků bychom naše programy nemohli uskutečňovat. Pevně věřím, že situace se v roce 2021 postupně stabilizuje a že InBáze bude i nadále otevřená pro všechny, kteří pomoc hledají a kteří pomoc nabízí.

Jelikož nelze v úvodním slově popsat vše, co se v InBázi během roku 2020 stalo, budu rád, když si přečtete i následující stránky, na kterých se dopodrobna dozvíte, co všechno se nám v roce 2020 povedlo a na co můžeme být právem hrdi.

Alexandr Zpěvák
ředitel InBáze, z. s.



Poradenské služby

Rok 2020 byl pravděpodobně náročným rokem pro nás všechny. Pandemie zasáhla v plné síle také naši organizaci, a to bez ohledu na poskytovaný typ služby, či pracovní zařazení pracovníků. Během krátké doby jsme byli vnějšími okolnostmi přinuceni učit se novým věcem a začít vnímat svět kolem nás jinak. Nikdo z nás nevěděl, jak je situace vážná, jak dlouho budou pandemická opatření trvat.

Po krátkém přerušení poskytování služeb jsme se vrátili v plné síle a v rámci nových možností opět zajišťovali našim klientům to nejlepší v rámci poskytovaného poradenství. Stejně jako v minulých letech byly poradenské služby zajištěny na základě registrovaných služeb „InBáze, z.s. – odborné sociální poradenství“ (OSP) a „InBáze, z.s. – sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi žijící v hl. m. Praze“ (SAS), a to jak v sídle organizace Legerova 50 na Vinohradech, tak i v kanceláři Krumlovská 4 na Praze 4 v Michli, kde služby převážně poskytujeme.

Již v roce 2019 jsme začali s realizací projektu „Podpora integrace cizinců na území hl. m. Prahy“, který je financovaný z Evropského sociálního fondu: Operační program Zaměstnanost, díky kterému jsme mohli rozšířit naše služby. I v nelehké době roku 2020 se nám povedlo projekt v rámci předem stanovených aktivit: Terénní interkulturní práce a terénní sociální práce, Právní poradenství, Adaptačně integrační kurzy, Kurzy českého jazyka a Komunitní aktivity pro děti a mládež s odlišným mateřským jazykem udržet v chodu a zajistit tak našim klientům pomoc, podporu a doprovázení v pro ně náročných životních situacích. Na to jsme opravdu hrdí.

Sociální a právní poradenství

V průběhu roku 2020 byl největší důraz kladen na zajištění plynulosti poskytování služeb. Z tohoto důvodu jsme v rámci pandemických opatření přesunuli poskytování služeb do online prostředí, v rámci kterých bylo možné s našimi pracovníky komunikovat přes Skype, ZOOM, GoogleMeet, Whatsapp, aj. Obsahem bezplatného sociálního poradenství byly, stejně jako v minulých letech, převážně otázky týkající se života na území ČR, zdravotní, bytové a zaměstnanecké problematiky. Na základě pandemických opatření byl viditelný zájem o informace z oblasti vyplacení krizových dávek pro podnikající klienty a z oblasti ošetřovného pro rodiče dětí, jež nemohly chodit do školních zařízení. Kolegové z právního oddělení vyřizovali nejčastěji dotazy týkající se pobytové problematiky v rámci koronavirové situace, či možnosti vycestování do své země původu.

Právní a sociální poradenství bez objednání neboli nízkoprahové poradenství, probíhalo pravidelně každé úterý v sídle organizace Legerova 50.

Psychologické poradenství

Psychologické poradenství, jež se těší mezi klienty značné oblibě, bylo i v roce 2020 poskytováno jak dětem, tak dospělým klientům InBáze v rámci registrované sociální služby

OSP a SAS. Velmi důležitou roli hrálo také poradenství nezávislých psychologů a terapeutů pod označením TEP, tj. terapie příchozích. Tito externisté poskytovali své služby dobrovolně a také bezplatně.

Všichni psychologové a terapeuti byli pod pravidelnou supervizí, a v průběhu roku se opakovaně scházeli v rámci intervizí, či poradních skupin.

- V rámci registrované sociální služby SAS jsme podpořili 435 osob, z toho 170 dospělých a 265 mladších 18 let prostřednictvím 2503 intervencí, což byl počet vyšší než v roce předchozím.
- V rámci registrované sociální služby OSP jsme podpořili 1019 osob, a to prostřednictvím 4512 intervencí.
- V rámci interkulturní práce jsme podpořili 294 klientek a klientů prostřednictvím 1550 intervencí.
- TEP - TERAPIE PŘÍCHOZÍCH - Díky deseti dobrovolným terapeutům bylo podpořeno celkem 69 klientů z celkem 25 zemí a v rámci 567 sezení.
- Dobrovolné terapie poskytovalo v roce 2020 celkem 15 terapeutů v osmi různých světových jazycích.

Na začátku roku 2020 nás bohužel opustil náš milý kolega a výborný psychoterapeut Lukáš Radostný. Chceme mu tak i zde poděkovat za všechnu jeho práci a pozitivní přístup.

Služby pro rodiny s dětmi

Stejně jako v minulých letech jsme i v roce 2020 měli možnost pomáhat rodinám s dětmi v rámci registrované sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi žijící v hl. m. Praze skrze naše sociální pracovníky, sociální poradce a psychologa. Cílem registrované služby bylo poskytnout pomoc a podporu dětem a mladistvým ve věku do 18 let, v případě studentů až do 26 let věku, a jejich rodinám.

Sociální poradenství pro rodiny s dětmi tvořilo podstatnou část našich služeb. Rodiny již po několik let pravidelně navštěvují naše sociální pracovníky a sociální poradce, kteří jim nejčastěji pomáhají v otázkách vzdělávání, doučování, docházky, či sociálního zabezpečení, zaměstnání a bydlení.

Psychologické poradenství pro děti a mladistvé bylo v tomto roce opětně vyhledávanou službou, a to i přes fakt, že bylo po většinu času poskytováno online. Několika rodinám i klientům jsme pomohli v rámci pořádaných sbírek.

Interkulturní práce

Podporu klientů v jejich rodném jazyce zajišťovali interkulturní pracovníci. Ti poskytovali základní poradenské služby zaměřené na podporu klienta v jeho přirozeném prostředí s ohledem na podporu integrace do většinové společnosti. Pomoc byla zaměřená na orientaci v české společnosti, na poznání rozdílů mezi zemí původu a ČR a na zapojení se do veřejného života.

V rámci projektu Operační program zaměstnanost jsme mohli začít spolupracovat s pěti interkulturními pracovníky a nabídnout tak klientům podporu v anglickém, ukrajinském, ruském, španělském, gruzínském, italském a portugalském jazyce.

Pracovnice pomáhaly klientům převážně v rámci poskytování základního poradenství, tlumočení a asistencí na úřadech, školách, aj. Komunikace s klienty byla v tomto roce převedena z části také do online prostředí, asistence byly za dodržování pandemických opatření zajišťovány i nadále prezenčně.

Podstatnou část tvořila také realizace společensko-kulturních akcí, které měly za cíl zapojení klienta do české společnosti a jeho lepší orientaci v českém prostředí.

Další aktivity sociálně-právního oddělení

Jako v letech minulých se i v roce 2020 zaměstnanci zapojili do činnosti Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty, jehož je InBáze dlouholetým členem. Z důvodu vládních opatření byla většina setkání přesunuta do online prostředí, což na jejím obsahu a na aktivním zapojení členů nijak neubralo. Zapojení probíhalo skrz aktivní účast v pracovních skupinách zaměřených na oblast sociální, právní a advokační. Pracovníci jsou také zapojeni do skupiny Terénní a komunitní práce s migranty v HMP, kde se setkávají pravidelně s odborníky a odbornicemi v oboru.

Pracovníkům oddělení byla také zajištěna pravidelná supervize a intervize, v rámci kterých měli možnost rozšiřovat své odborné znalosti a zlepšovat své dovednosti v přímé práci s klienty. V tomto roce jsme bohužel nemohli absolvovat každoroční teambuilding, a proto velice doufáme, že nám v tomto ohledu bude příští rok více nakloněn.

Spolupráce se školami

Rok 2020 byl samozřejmě vzhledem k epidemiologické situaci složitý jak pro jednotlivce, rodiny, tak i celou naši společnost. Pro oblast školství to platilo dvojnásob. Od března do prosince se neustále řešilo, kdy a pro koho budou školy otevřené, jak bude probíhat prezenční, distanční nebo rotační výuka, ale také za jakých podmínek bude vůbec možný vstup třetích osob do škol. Byl to rok neustálých změn, ve kterém se podmínky a pokyny měnily z týdne na týden a situace v každé škole se lišila. Pro náš tým to znamenalo spoustu komplikací a obtíží, mnohem raději bychom byli s dětmi, pedagogy a rodiči v osobním kontaktu, ale většinu roku to nebylo možné. Na druhou stranu jsme díky této situaci museli hledat a nacházet operativní řešení a získali tak příležitost vyzkoušet si další možnosti a nové nástroje, ke kterým by někteří z nás možná jinak nepřistoupili.

V rámci projektu „**Mosty ke školám II**“, financovaného z Operačního programu Praha - pól růstu, jsme začali na sklonku minulého roku intenzivně spolupracovat se třemi pražskými základními školami - Masarykovou ZŠ v Praze 9, ZŠ Olešská v Praze 10 a ZŠ Zárubova v Praze 12, které jsme se snažili podpořit v jejich snaze o vytváření proinkluzivního prostředí a pomoci jim vybudovat komplexní systém podpory zahrnující metodickou podporu pedagogů, jazykovou podporu dětí, komunikaci s rodiči i práci s dětským kolektivem. Školám vytváříme v těchto oblastech metodická řešení na míru, ale zároveň realizujeme celou řadu multikulturních a komunitních aktivit nebo interkulturní kluby pro děti, čímž posilujeme komunitní roli škol a vedeme školy k dlouhodobým změnám, udržitelným i po skončení projektu.

Přes komplikovanou situaci se nám dařilo pokračovat v úspěšné spolupráci s partnery z veřejné sféry - ÚMČ Praha 3, 4, 17 a Městskou knihovnou Praha, ale také se školami mimo Prahu. V jejich prostorách probíhaly multikulturní vzdělávací programy pro děti, žáky, pedagogy a rodiče.

Po celý rok probíhaly v rámci projektu MŠMT „**Multikulturní vzdělávací a výukové programy pro děti a žáky: Bedýnky příběhů 2020**“ programy pro děti a žáky. Ke stávajícím třiceti metodikám, které byly vytvořeny v předchozích projektech, byly připraveny další tři kompletní sady metodických výukových materiálů pro pedagogy. Rovněž bylo z daného projektu a projektu MHMP „**Audionahrávky dvojjazyčných pohádek a multikulturní vzdělávací aktivity pro děti a žáky 2020**“ zpracováno 11 audionahrávek dvojjazyčných pohádek a jazykových karet v jazycích národnostních menšin.

V průběhu celého roku se do našich programů zapojilo celkem 17 škol a napříč všemi aktivitami jsme podpořili 1585 dětí a žáků, 133 rodičů a 107 pedagogů.

Hlavními cíli pro rok 2021 je pokračování a dokončení prací na metodických materiálech v oblasti začleňování dětí a žáků s OMJ a multikulturní výchovy na spolupracujících ZŠ a MŠ v rámci projektu „**Mosty ke školám II**“. V dalších a navazujících projektech usilujeme o udržení a rozvoj obou těchto oblastí a těšíme se na spolupráci s novými i stávajícími partnery i pokračování úspěšné realizace vzdělávacích programů pro žáky MŠ, ZŠ a SŠ.

Začleňování dětí a žáků s OMJ

Projekt „**Mosty ke školám II**“ je zaměřen mj. na podporu začleňování žáků s odlišným mateřským jazykem, jeho cílem je zvýšení kvality vzdělávání a zlepšením podmínek pro tyto děti. Hlavním cílem bylo a je ve školách podpořit zavedení systémových změn v začleňování žáků OMJ a usnadnit jejich adaptaci a začlenění do školního kolektivu včetně metodické podpory pedagogického sboru a vedení zapojených škol.

Přes komplikovanou situaci nejprve s uzavřením škol a poté s přetížením pedagogů po jejich otevření bylo na všech zapojených ZŠ koncem září dokončeno mapování výchozí situace a potřeb žáků i pedagogických pracovníků v oblasti začleňování ŽOMJ. Zjištěné informace posloužily jako podklad k sepsání plánů začleňování v daných školách a nastavení postupů při začleňování žáků s OMJ na míru jednotlivým školám. Aby byla metodická podpora přesně zacílena, na všech ZŠ proběhla jazyková diagnostika 38 vytipovaných žáků, která posloužila k lepší identifikaci jejich studijních potřeb a poskytování adekvátně zacílené podpory.

Dále jsme se zaměřili zejména na metodickou podporu pedagogických pracovníků, kteří jsou zapojeni do projektu, pro které jsme organizovali individuální i skupinové konzultace nejprve prezenčně a po uzavření škol online, zasílali jim newslettery, vytvářeli pro ně pracovní listy a výukové materiály zaměřené na děti s potřebou podpory v českém jazyce, přeložili jsme i některé školní dokumenty pro rodiče těchto žáků. Zpracovali jsme také metodickou část textu týkající se češtiny jako druhého jazyka s akcentem na práci na ZŠ. V aktivitě bylo celkem podpořeno 21 pedagogů.

Bedýnky příběhů - Multikulturní vzdělávací programy pro děti MŠ a žáky 1. stupně ZŠ

Jak bylo již zmíněno výše, situace ve školách byla komplikovaná. Veškeré naplánované programy na jaře jsme byli nuceni několikrát přesouvat nebo rušit, stejně tak tomu bylo i na podzim. Přesto se nám podařilo společně s lektory připravit a realizovat 38 multikulturních vzdělávacích programů (z toho 15 v ZŠ, 21 v MŠ a 2 v pobočkách Městské knihovny) v Praze, ale také ve středních Čechách nebo Královéhradeckém kraji. Jednalo se o programy z Vietnamu, Ukrajiny, Ruska, Slovenska, Sýrie a Egypta. Do programů se zapojilo celkem 695 dětí a žáků, 60 pedagogů a 8 rodičů.

Stěžejní v tomto roce bylo nastavení dlouhodobé spolupráce se třemi školami zapojenými do projektu „**Mosty ke školám II**“, pro něž vytváříme komplexní multikulturní plány pro 1. stupeň. V tomto školním roce 2020/21 se jedná o programy Česko pro 0.-1. třídy, Německo pro 2. třídy, Rusko pro 3. třídy, Řecko pro 4. třídy a Vietnam pro 5. třídy, dále je součástí plánu realizace těchto vzdělávacích programů ve všech třídách 0.-5. ročníků škol, vytvoření metodických a pracovních listů pro pedagogy a žáky ke každé uvedené zemi a pilotování materiálů pedagogy a žáky.

Po celý rok jsme připravovali společně s lektory metodické materiály a programy a na podzim jsme prezenčně realizovali program zaměřený na Vietnam pro 5. třídy a online přímo

do tříd vzdělávací program adventní a vánoční Česko na platformách ZOOM nebo Microsoft Teams.

V rámci dalších projektů jsme vytvořili sady metodických materiálů zaměřených na multikulturní výchovu k tématům Chorvatsko, Karpatští Rusíni a Migrace. A velkou radost nám udělala realizace audionahrávek dvojjazyčných pohádek a jazykových karet v jazycích národnostních menšin z Běloruska, Bulharska, Maďarska, Německa, Polska, Ruska, Řecka, Slovenska, Srbska, Ukrajiny a Vietnamu, které kromě rodilých mluvčích namluvili známí herci Milena Steinmasslová, Eva Leimbergerová nebo Ivan Řezáč.

Multikulturní vzdělávací programy pro žáky 2. stupně ZŠ a SŠ

Multikulturní vzdělávací programy pro 2. stupeň a SŠ byly v roce 2020 hodně ovlivněny nepřítomností žáků vyšších ročníků ve škole po většinu roku a celkově nejistou situací ve školství v důsledku pandemie. Zájem byl zpočátku roku velký, na začátku března byly ale prakticky všechny domluvené programy zrušeny a na podzim se povedlo realizovat jen některé. Nakonec proběhlo 9 programů na 3 školách (jednalo se o Rusko, Jordánsko, Vietnam a Sýrii), kterých se účastnilo 199 žáků a 9 pedagogů. Tři z programů proběhly online a skutečnost, že jsme mohli některé programy vyzkoušet v online režimu, je pro multikulturní programy pro 2. stupeň a SŠ zdaleka největším přínosem roku 2020.

Interkulturní kluby na školách

Na dvou spolupracujících ZŠ probíhaly aktivity volnočasových klubů pro děti s OMJ a jejich české kamarády. Bohužel velkou část školního roku opět prostřednictvím online formy, která ne všem zapojeným dětem vyhovuje. Témata aktivit se odvíjela od aktuálního ročního období, svátků a zájmů dětí. Náplň je hravá (jazykové hry, rozvoj slovní zásoby a představitivosti), především tvořivá (stříhání a lepení, sázení rostlin, pečení atd.), a podporuje posílení komunikace mezi dětmi, která je v době omezení školní docházky značně ztížena. Na základě našich zkušeností byly obzvláště rodiny cizinců a děti s OMJ uzavřením škol velmi zasaženi, situace pro ně byla nepřehledná. Proto bylo důležité podporovat je v rozvoji slovní zásoby, komunikace a kamarádství.

O to více si děti užívaly prezenční formu červnových nebo podzimních klubů a zejména letní příměstské tábory s velmi pestrým programem plným her, tvoření a hlavně pohybu. Aktivity se odehrály v případě žáků ze ZŠ Zárubova jak v přírodě (Modřanská rokle, Údolí Kunratického lesa, Palmovka, Botanická zahrada), tak i ve městě - za kulturou se vydali do Technického muzea. V případě tábora na Masarykově ZŠ děti pořádaly výpravy do přílehlého Klánovického lesa a Stromovky, na Vyšehrad, do Botanické zahrady nebo do Botanicusu v Ostré n. Labem. Programu Interkulturních klubů se zúčastnilo celkem 46 dětí.

Komunitní aktivity

I přes ztížená epidemiologická opatření se dařilo převést velkou část aktivit do online prostředí a pozměnit koncept jednotlivých programů tak, aby byl přínosný a zajímavý. Část

plánovaných aktivit se podařilo realizovat také v období uvolnění v létě a na podzim. Ve spolupráci se zapojenými školami byly realizovány komunitní aktivity, do nichž se zapojilo 645 dětí a žáků, 125 rodičů a 38 pedagogů.

Spolkové dny

- **Seznamovací akce *Přivítání prvňáčků*** proběhla pro nově příchozí žáky 0. a 1. ročníku a jejich rodiče. Děti hrály pohybové hry, vytvářely placky podle vlastního návrhu, řešily jazykové úkoly pomocí obrázků a naučily se několik slov v různých jazycích.
- **Den zdravé země** - do akce organizované MČ Praha 21 jsme se zapojili společně se spolky a organizacemi v této MČ působícími (DDM, sportovní kluby, pěvecké a taneční sbory). Děti a rodiče vyráběli placky z použitých látek, ručně šili roušky, ochutnávali tradiční kavkazské pokrmy.
- **Za loupežníkem DRHOLCEM** - naše aktivity proběhly úspěšně i v rámci turistického pochodu realizovaného společně se ZŠ Masarykova, KČT a spolkem POHODA Praha.

Ethnovaření

Tato aktivita mohla probíhat pouze online formou a celkem bylo realizováno 18 programů. Pod vedením lektorek žáci připravili ukrajinské vareniky, vietnamské závitky, řecký salát či českou dýňovou polévku. Pro veřejnost z městských částí Praha 10, Praha 12, Praha 21 proběhla online vaření - příprava ukrajinských vareniků a řeckého salátu.

Oslavy svátků

Ty byly věnované tradičním oslavám Velikonoc a Vánoc v Česku a ve světě. Žáci se dozvěděli nové zajímavé informace o známých svátcích, řešili křížovky a kvízy, tvořili vánoční ozdoby ze samotvrdnoucí hmoty nebo velikonoční dekorace z papíru.

Multikulturní akce pro děti

Akce proběhly kvůli proti koronavirovým opatřením v omezeném rozsahu. Byly věnovány jazykovým a pohybovým aktivitám: děti hrály pohybové hry různých zemí, řešily jazykové úkoly v ruském, ukrajinském a slovenském jazykovém koutku, tvořily dekorační placky a vybarvovaly vlastní 'cestovní pasy'. Žáci si akce užívali a pedagogové je hodnotili velice pozitivně.

Kulaté stoly

Kulaté stoly pro rodiče dětí ze škol a veřejnost z městských částí Praha 10, Praha 12 a Praha 21 byly věnovány aktuálním tématům jako např. Ekonomická situace a možnosti podpor, Zápis do škol či Začátek školního roku.

Komunitní centrum InBáze

Je to už mnoho let co InBáze vytváří místo, kde dochází ke vzájemnému poznávání a porozumění mezi českými občany a lidmi jiných národností a kultur. Komunitní centrum je prostorem pro sdílení zkušeností a příkladů dobré praxe, vyvracení předsudků a dezinformací. Zároveň je otevřeným místem pro jakékoliv iniciativy a nápady, které následně pomáháme realizovat. Stejně tomu bylo i v roce 2020, který byl do velké míry ovlivněn pandemií koronaviru. Snažili jsme se však být našim klientům nápomocni i v online prostoru. V březnu 2020 společně s některými z nich jsme se pustili do šití roušek, které jsme pak rozdávali jak klientům, tak i organizacím pomáhajícím lidem v nouzi. V období tvrdého lockdownu proběhly cykly workshopů: malování online, skupinová koučovací setkání, poetické večery a povídání v češtině.

V roce 2020 se tak uskutečnilo celkem 80 setkání na volnočasových komunitních aktivitách a 52 setkání komunitních klubů. Mezi nejoblíbenější patřily workshopy malování, Small talk, který probíhal v českém jazyce, SWAPy oblečení nebo rostlin a klub „Zahradníčíme spolu“.

Uskutečnili jsme 20 setkání komunitního stolování (např. ethnovaření italských specialit, gruzínské chačapuri, ázerbájdžánské dolmy, bulharské banici a nechyběla ani česká kulajda) a 9 jednorázových aktivit. Jednalo se především o výlety do přírody a společné pikniky ve Stromovce. Na komunitních setkáních se do značné míry podíleli interkulturní pracovníci, kteří se snažili zapojit klienty ze své komunity, ať už jako dobrovolníky nebo jako lektory některých aktivit. V roce 2020 se programů komunitního centra zúčastnilo okolo 350 osob.

Komunitní centrum ve spolupráci s MČ Praha 4 v roce 2020 realizovalo projekt **"Žijeme společně na čtyřce 2020"**, který dále pokračuje i v roce 2021. Za dané období jsme uskutečnili celkem 17 aktivit (2krát vaření na školách, 4krát komunitní stolování pro veřejnost, 6krát multikulturní vzdělávací a výukové programy "Bedýnky příběhů", 1krát beseda s cizinci, 4krát volnočasové aktivity pro děti a žáky). Na začátku roku 2020 jsme uskutečnili 12 akcí s osobní účastí a 5 akcí proběhlo online. Projekt reflektuje potřeby cílových skupin a bylo jim přímo dotčeno 234 osob (67 dospělých se zúčastnilo komunitního stolování, 9 dětí se zúčastnilo táborů, 148 dětí se zúčastnilo "Bedýnek příběhů", 10 účastníků se zúčastnilo besedy s cizinci). Nepřímo bylo projektem zasaženo 109 osob. Více než deseti školám byly poslány online workshopy vaření a předpokládáme, že alespoň tři školy využily této možnosti a zorganizovaly workshopy ve třech třídách, což odpovídá 69 dětem.

Komunitní kluby a workshopy

Multikulturní skupiny Kruhy

Již tradičně se i v roce 2020 pravidelně scházela multikulturní skupina KRUIHY. Setkání probíhala jak v prostorách InBáze, tak v onlinu. Během letních prázdnin jsme se snažili pravidelné kluby pořádat venku v přírodě nebo na terase v InBázi. V rámci kruhů proběhla

storytellingová setkání, na kterých se kolegyně z InBáze, které mají migrantský původ, podělily o svůj příběh.

Středeční ženská skupina

Skupina se během roku sešla celkem 18krát a věnovala se tématům, která mají za cíl rozvinout psychosomatické vnímání. Jednalo se například o oblasti: Jak žít a pracovat s lehkostí, Zdravý pohyb v každém věku, Vůně přírodních olejů, Jak pracovat s pocitem viny a mnoho dalších.

Babí léto

Tato skupina se v InBázi schází již 11 let a pravidelně ji navštěvuje až 25 účastníků. Program si vytváří sami, vedoucí skupiny jim pouze pomáhají s jeho realizací.

Aktivity pro rodiče s dětmi

Skupina pro rodiče s dětmi se setkávala pouze první tři měsíce roku 2020, kdy následně na základě vládních opatření svou činnost do konce roku pozastavila.

Kurzy a výuka češtiny pro dospělé v InBázi

V roce 2020 proběhlo v InBázi více než 11 kurzů českého jazyka pro dospělé, kterých se účastnilo přibližně 150 studentů. Rozsah kurzů byl převážně 50 vyučovacími hodinami (dva kurzy byly 100 hodinové). Úrovně byly různé, od falešných začátečníků po úroveň B2. Od poloviny března probíhaly kurzy převážně online, přes léto proběhl prezenčně intenzivní kurz a kurzy, které začínaly prezenčně na podzim, byly nakonec opět převedeny do online prostředí. Online výuka se osvědčila, i když u většiny kurzů bylo třeba snížit počet účastníků. Online výuka se určitě, doufejme, že jen v omezené míře, stane součástí naší nabídky kurzů i do budoucna.

Programy pro děti a mládež v roce 2020

V rámci dětského oddělení jsme nabízeli dětem cizinců a jejich českým kamarádům volnočasové aktivity, a to jak pravidelné (interkulturní kluby a výtvarné ateliéry), tak nepravidelné (jednodenní akce, víkendové akce, příměstské tábory a pobytový tábor).

Cílem volnočasových aktivit byla lepší integrace dětí cizinců do českého prostředí. V rámci aktivit si děti procvičily češtinu. I přes pandemickou situaci si děti díky aktivitám udržely kontakt se svými vrstevníky. Vše se dělo v bezpečném a citlivém prostředí.

Fungování aktivit pro děti a mládež bylo v roce 2020 poznamenáno pandemií, na kterou jsme reagovali převedením aktivit do online prostředí. Aktivity organizované na jaře a na podzim i tak dávaly dětem možnost být ve složité době v kontaktu s vrstevníky a procvičovat si český jazyk. V neposlední řadě věříme, že volnočasové aktivity online byly pro děti podporou v náročném období zavřených škol a omezených možnostech sociálních kontaktů. Online probíhaly jak pravidelné aktivity interkulturní kluby a ateliéry, tak i jednorázové akce pro děti a rodiny. V létě byla naopak epidemiologická situace podstatně

lepší, proto se aktivity uskutečnily prezenčně. Jak letní tábory, tak i víkendové pobyty i další aktivity probíhaly za zvýšených hygienických opatření.

Interkulturní kluby pro mladší a starší děti

Mladší děti

Pro mladší děti od 5 do 11 let pravidelně probíhalo několik interkulturních klubů. V první polovině roku proběhly 3 kluby (každý klub probíhal jednou týdně), ve druhé polovině roku probíhaly celkem dva kluby. Po zhoršení epidemiologické situace byly kluby převedeny do online podoby a měly různorodou náplň. Zaměřeny byly především na společenské a logické hry, diskutování o nejrůznějších tématech a také na drobné kreativní tvoření. Všechny aktivity směřovaly k vytváření bezpečného prostředí, kde se děti nemusely bát mluvit česky. Naší snahou bylo, aby se cítily součástí přátelského kolektivu.

Starší děti

Pro starší děti od 11 do 18 let probíhal interkulturní klub částečně prezenčně a částečně online v závislosti na epidemiologické situaci. V první polovině roku probíhaly dva kluby pro starší děti. Po začátku pandemie probíhala setkání jednoho z klubů formou jednorázových akcí, aby bylo možné podpořit i další děti, které měly také zájem o online setkávání. Ve druhé polovině roku probíhal klub jednou týdně. Součástí klubu byly různorodé aktivity – hry nebo povídání o aktuálních tématech. V případě prezenčních klubů jsme trávili čas zejména venkovními aktivitami.

Výlety, akce a letní tábory

V rámci aktivit pro děti bylo zrealizováno 10 jednorázových akcí pro mladší děti (2 prezenčně a 8 online), 14 jednorázových akcí pro starší děti, 1 pobytový tábor pro starší i mladší děti, 1 příměstský tábor pro mladší děti, 1 příměstský tábor pro starší děti, 2 víkendové pobyty v přírodě, 2 online víkendové akce, 2 celodenní výlety pro děti a také 7 akcí pro rodiny s dětmi.

Výtvarný ateliér

Výtvarný ateliér probíhal v roce 2020 dvakrát týdně (na začátku epidemie po dobu 3 měsíců pouze 1krát týdně). Jedna skupina byla zaměřená na děti ve věku 5-7 let (MŠ) a druhá na děti ve věku 7-11 let (první stupeň ZŠ). S ohledem na epidemiologickou situaci probíhal ateliér část roku prezenčně a část roku online. V rámci ateliéru si děti zkoušely různé výtvarné techniky a věnovaly se tvoření.

Počty unikátních dětí

Celkem se aktivit pro děti a mládež v roce 2020 zúčastnilo 162 dětí (unikátních) a v rámci akcí pro rodiny s dětmi se účastnilo 35 rodičů (unikátních).

Doučování

Během roku 2020 individuální doučování češtiny absolvovalo 32 dětí. Na online platformách Skype, Zoom či GoogleMeet probíhala u každého dítěte výuka jednou týdně po dobu 1–1,5 hodiny a to díky zapojení dobrovolníků a dobrovolnic spolku. Do programu byly přednostně vybírány děti, které nově přišly do České republiky a jejichž rodiny si nemohly dovolit zaplatit komerční doučování. Všem dobrovolníkům zapojeným do doučování moc děkujeme za jejich čas, ochotu, vstřícný a pozitivní přístup k rodinám!

Mentoring

Aktivita mentoring pro mládež probíhala od prosince do srpna 2020. Celkem bylo zapojeno šest mentoringových dvojic. Ze strany dětí docházelo k seznámení se s možnostmi aktivního trávení volného času, navazování neformálních přátelských vazeb s mentory a procvičování konverzační češtiny. Pro mentory byl v aktivitě nabídnut prostor pro rozvoj kreativity při vymýšlení aktivit pro děti, možnost sdílení koníčků a v neposlední řadě i pro seberozvoj. Děti i mentoři průběh aktivity průběžně konzultovali s koordinátorem, se kterým řešili i nestandardní situace. Dle zpětných vazeb z obou stran byla aktivita hodnocena jako smysluplná a přínosná.

Výuka a kurzy češtiny pro děti v InBázi

V roce 2020 proběhly dva kurzy českého jazyka pro děti, oba v rozsahu 45 hodin. Jarní kurz byl pokračováním začátečnického kurzu z podzimu 2019, začínal prezenčně a od dubna pokračoval v online prostředí, v němž také v červnu skončil. Letní kurz byl zorganizován jako online kurz. Využili jsme této možnosti pro to, abychom mohli do jedné skupiny sloučit děti – začátečníky z různých částí Prahy, pro které by bylo jinak komplikované dojíždět do InBáze na prezenční kurz. Kurzů se dohromady účastnilo 10 dětí. Důraz byl kladen na češtinu použitelnou v prostředí školy.

Semináře a kurzy

V roce 2020 jsme nadále pokračovali v realizaci projektu **„Inkluze Interkulturně 2“** podpořeného z Operačního programu Praha – Pól růstu. Projekt je zaměřený na podporu inkluzivního vzdělávání, skrze realizaci akreditovaných vzdělávacích kurzů, seminářů a workshopů v oblasti podpory dětí s odlišným mateřským jazykem a jejich rodin, a probíhá již od října 2019. Projekt je realizován v partnerství s Filozofickou Fakultou Univerzity Karlovy a navazuje na stejnojmenný projekt **„Inkluze Interkulturně“**, který probíhal v období 2018 – 2019.

Během roku 2020 jsme skrze zmíněný projekt uspořádali celkem tři ze šesti plánovaných vzdělávacích kurzů: **„Základy interkulturní práce a interkulturní komunikace na školách“** (80 hodin); **„Specifika práce asistenta pedagoga s dětmi a žáky s odlišným mateřským jazykem“** (65 hodin) a pilotní vzdělávací program směřující k získání profesní kvalifikace **„Interkulturní pracovník 75-020-R“** (251 hod.). Vedle uvedených kurzů jsme také zorganizovali na dvě desítky doplňujících seminářů či workshopů, jejichž obsahem byla především témata, o něž účastníci kurzů projevíli zájem, praktický nácvik (např. komunitní tlumočení) a dále metodická podpora při řešení konkrétních kazuistických situací.

V roce 2020 jsme, díky podpoře hl. m. Prahy (odbor školství, mládeže a sportu), organizovali také dva 16hodinové akreditované vzdělávací semináře pro pedagogické pracovníky Základní školy Mendíků a Základní školy při Zařízení pro děti cizince.

Na tvorbě a realizaci našich vzdělávacích aktivit jsme spolupracovali s několika desítkami pražských škol (mateřské, základní a jedna střední škola) a s řadou odborníků z praxe i z akademického prostředí (např. Ústav translologie FF UK, Katedra sociální práce FF UK, katedra speciální pedagogiky PedF UK a dal.), kteří v našich kurzech vyučovali. Rovněž jsme byli zapojeni do činnosti několika pracovních skupin Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty, z. s., zejména v oblasti školství a vzdělávání a interkulturní práce.

Přes výrazná omezení, která sebou přinesla pandemická situace v České republice, byl o účast v kurzech i doplňujících seminářích poměrně vysoký zájem. Jednotlivé vzdělávací aktivity pak probíhaly převážně v online prostředí s výjimkou letních měsíců, kdy vládní opatření umožnila prezenční účast při vzdělávacích (resp. skupinových) aktivitách.

Celkem se v roce 2020 do jednotlivých kurzů zapojilo 87 pedagogických a dalších odborných pracovníků, z toho 68 v rámci projektu **„Inkluze Interkulturně 2“** a 19 v rámci grantu hl. m. Prahy.

Výzvy pro rok 2021

V nadcházejícím roce budeme nadále pokračovat v organizaci vzdělávacích kurzů a seminářů, především v rámci projektu **„Inkluze Interkulturně 2“**, jehož realizace bude probíhat do března 2022. Kromě samotných kurzů budeme v roce 2021 organizovat vůbec první zkoušku před tzv. autorizovanou osobou z profesní kvalifikace **„Interkulturní pracovník 75-020-R.“**

Zahraníční spolupráce - Erasmus

Career Path

Projekt Career Path podpořený v rámci Programu Erasmus+, který byl zahájen v září 2019 pokračoval i v roce 2020. Jeho ukončení se předpokládá v roce 2021. Projekt je realizován ve čtyřech státech EU (Česko, Slovensko, Maďarsko, Chorvatsko) a je zaměřený na mapování podmínek pro zaměstnávání migrantů v partnerských zemích projektu. Cílem projektu je v rámci mezinárodního týmu vypracování společného postupu a doporučení pro zlepšení podmínek zaměstnávání migrantů a občanů třetích zemí.

V průběhu roku 2020 pokračoval výzkum a sběr dat prostřednictvím rozhovorů s migrandy zaměřený na jejich možnosti uplatnění se na trhu práce v ČR a dále také se zástupci zaměstnavatelů a představitelů veřejné správy a NNO. Výsledky analýzy jsou shrnuty ve společné studii, která je k dispozici na webových stránkách InBáze.

Pozornost byla dále věnována identifikaci dobrých praxí v rámci jednotlivých zemí, které budou sloužit jako inspirace pro jednotlivé aktéry zabývajícími se zaměstnáváním migrantů.

Cafe Europe

InBáze je od června 2020 partnerem nového mezinárodního projektu podpořeného z programu Erasmus+, který se jmenuje „**Cafe Europe**“. Cílem projektu je vytvoření vhodného místa pro setkávání mladých lidí (migrantů a občanů ČR) a pomoci jim tak získat zkušenosti a kompetence potřebné pro pozdější uplatnění na trhu práce. Projekt je realizován sedmi partnerskými organizacemi, které spolupracují na vytvoření postupů, metodik a školicích materiálů.

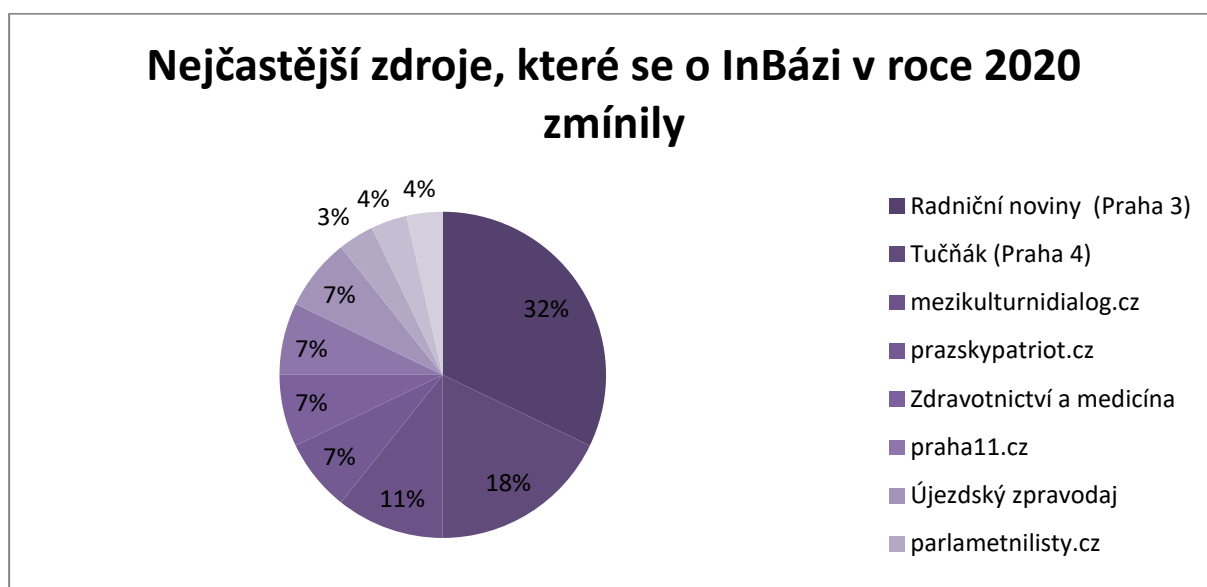
Demokracie mýma očima

Projekt, který má na cíl podpořit toleranci k migrantům mezi mladými lidmi, byl zahájen 1. 10. 2020 a poběží 18 měsíců. Jeho cílem je podpořit postoje českých dětí a mládeže v toleranci k migrantům a lidem odlišného původu a tím tak předcházet xenofobii, nenávistným projevům a diskriminaci vůči této skupině. Cíle bude dosaženo prostřednictvím kampaně založené na prezentaci a šíření animovaného video spotu vytvořeného dětmi a mládeží migrantského původu a českých dětí. Téma video spotu je „Demokracie mýma očima“ a kampaň bude prezentována prezenčně na školách, v rámci multikulturního festivalu RefuFest, prostřednictvím sociálních sítí a médií apod. V roce 2020 byl zpracován scénář video spotu a byla vytvořena skupina dětí, které budou v roce 2021 video spot vytvářet.

Public Relations a propagační činnost InBáze

V roce 2020, který byl díky vládním restrikcím velmi atypický, se veškeré PR aktivity a propagace přesunuly do online prostředí. Informace o InBázi se objevila ve 37 médiích z toho 20krát v tištěné podobě a 17 zmínek bylo v onlinu. Celkový dopad byl 18,28 GRP, což znamená okolo 1 700 000 čtenářů.

PR aktivity a tím i propagace InBáze směřuje především na cizince, kteří žijí na území hlavního města Prahy. Mezi nejčastější zdroje, které se o InBázi zmínily, tak v minulém roce patřila periodika a online portály jednotlivých pražských městských částí – nejčastěji „Radniční noviny Prahy 3“, kde byly zveřejněny mimo jiné také články v anglickém, ruském a vietnamském jazyce.



Největší mediální zásah měly příspěvky z periodika MČ Prahy 4 - časopis „Tučňák“. Zde byl dosah okolo 150 tis. čtenářů na jedno vydání, což je dáno velikostí dané MČ. Celkem zde byly třikrát zveřejněny informace o InBázi v souvislosti s pobytovým táborem v Josefově v Jizerských horách. Článek vyšel v měsících červen, srpen a září 2020.

V roce 2020 se propagace InBáze zaměřila především na zprovoznění nových webových stránek, které ke konci roku získaly finální podobu – www.inbaze.cz. Stránky v současný moment fungují na platformě WordPress a připravují se další jazykové mutace.

Veškeré konference, semináře, workshopy, kde se v minulosti InBáze prezentovala, byly zrušeny. Na sociálních sítích, kam se propagace veškerých aktivit z velké míry přesunula, se pracovalo především s facebookem, který za uplynulý rok získal 815 nových sledujících. Placená propagace na sociální síti byla realizována pouze jedna s dosahem 1348 zobrazení.

Pomoc lidem v nouzi (veřejné sbírky, potravinová banka)

Tradice vydávání balíčků v rámci potravinové pomoci pokračovala také v roce 2020 s četností jednou za 14 dní. Tento systém se po pilotním zavedení v roce 2019 osvědčil a byl převeden i do tohoto roku. Každý zájemce o potravinovou pomoc je v úzkém kontaktu se sociálním pracovníkem, se kterým společně pracují na zlepšení klientovi situace tak, aby byl schopen si základní potraviny zajistit přirozenější formou.

Celkem byla v roce 2020 potravinová banka vydána 20krát a bylo podpořeno 120 klientů a jejich rodin, v průměru bylo při každém výdeji přerozděleno 35 potravinových balíčků.

V roce 2020 bylo podpořeno v rámci veřejně vyhlášené sbírky šest rodin.

Dobrovolnictví a stáže

Během roku 2020 činnost dobrovolníků dále pokračovala. Spolupracovalo s námi na 30 dobrovolníků a dobrovolnic, mezi jejichž hlavní činnost v InBázi patří: pravidelné volnočasové a pobytové programy pro děti, individuální doučování češtiny pro děti s odlišným mateřským jazykem, mentoring, komunitní akce pro cizince i českou veřejnost a v neposlední řadě také pomoc na festivalu RefuFest. Naše organizace nabízí také psychosociální podporu poskytovanou dobrovolníky z řad profesionálních terapeutů (TEP – Terapie příchozích). V roce 2020 se do činnosti spolku zapojilo 10 stážistů a stážistek vysokých škol. Jednalo se převážně o studenty humanitních oborů. V rámci výkonu praxí se zapojili do pravidelných aktivit pro děti, náslechnů u sociálních pracovníků, drobné administrativní činnosti. Velmi si pomoci dobrovolníků a stážistů vážíme a moc jim za to děkujeme.

Lidé v InBázi

Ředitel spolku

Alexandr Zpěvák

Dozorčí rada

Zdeňka Švestková

Tomáš Verčimák

Martin Strakoš

Sociálně-právní oddělení

Eva Vojtová, vedoucí oddělení

Jan Matěj Bejček, zástupce vedoucí oddělení

Sociální poradenství

Jakub Kružík, Olena Khandonyak, Dinara Akhmetová, Lucie Vávrová, Markéta Bínová

Právní poradenství

Filip Dus, Zsófia Folková, Šimon Šmíd, Karolína Pozníčková, Tomáš Verčimák

Psychologické a psychosociální poradenství

Maria Vershinina, Margareta Johnová, Viktor Pasnichenko

Adaptačně integrační aktivity

Irina Yurkevich, Alma Mónica Márquez Bobadilla, Natallia Allen, Marina Pojmanová

Kurzy českého jazyka

Blanka Charvátová

Kontaktní práce

Olya Tesařová Tarčynec

Skupina dobrovolných psychologů a terapeutů TEP

Věra Roubalová Kostlánová, Mukhiba Yakubova, Jakub Kuchař, Kateřina Duchoňová, Kateřina Pěkná, Magdaléna Kolínská Singerová, Sandra Gembčíková, Anna Medvedeva, Hilary Kloss, Peter Pöthe, Petr Novák

Sekce programů pro děti a mládež

Pavλίna Trojanová, koordinátorka programů pro děti a mládež

Koordinátoři interkulturních klubů a Ateliéru InBáze

Pavλίna Trojanová, Timur Kireev, Kristýna Fialová

Finanční a administrativní řízení oddělení

Alexandr Zpěvák, Irina Yurkevich, Olya Tesařová Tarčynec

Evaluátorka projektu InBáze, z. s. - Podpora integrace cizinců na území hl. m. Prahy

Helena Masníková

Oddělení začleňování dětí a žáků s OMJ a multikulturní výchovy

Petra Holubářová, vedoucí oddělení

Spolupráce se školami

Petra Holubářová, Hana Mlynářová, Blanka Charvátová

Multikulturní vzdělávací programy Bedýnky příběhů pro MŠ a 1. stupeň ZŠ

Petra Holubářová, Victoria Golovinova, Hana Mlynářová, Martina Hradecká, Anh Nguyenová

Multikulturní vzdělávací programy pro 2. stupeň ZŠ a SŠ

Blanka Charvátová

Začleňování dětí a žáků s OMJ

Hana Mlynářová, Blanka Charvátová, Martina Hradecká

Komunitní aktivity

Victoria Golovinova, Anh Nguyenová

Interkulturní kluby na ZŠ

Anh Nguyenová, Zuzana Hladíková Skokanová (do října 2020), Pavλίna Mazáčová (od října 2020)

Lektoři a garanti multikulturních vzdělávacích a komunitních programů

Dafni Dimitrou, Světlana Švábová, Ruslana Derepko, Mariana Hrabiková, Magdalena Koubová, Nagla Al Samsamova, Mayada Elhissy, Duc Anh Le, Markéta Koropecká, Moris Issa, Victoria Golovinova, Anastasyia Zubok, Irina Yurkevich, Thi Bao Quyen Tran, Thao Nguyenová, Olga Vlasová, Eva Vojtová, Martina Janoušková, Hoang Nguyen, Anh Nguyenová, Hamy Nguyenová, Margareta Johnová, Michaela Harvanová, Lenka Pavelková, Marina Pojmanová

Garanti spolupráce na školách

Mgr. Libor Skala, Mgr. Klára Tvrzová, Mgr. Alena Hanzlíková, Mgr. Lucie Strejčková, Mgr. Dagmar Hůlová, Mgr. Petra Tománková, Mgr. Alžběta Valtová, Mgr. Milada Zavřelová

Grafické práce

Jakub Dluhosch, Martina Hradecká, Thi Bao Quyen Tran

Audionahrávky

Kateřina Kopečná

Odborní garanti a vypravěči audionahrávek

Jaroslava Šiktancová, Tereza Verecká, Jakub Švejda, Viliam Béreš, Milena Steinmasslová, Eva Leimbergerová, Ivan Řezáč, Anh Nguyenová, Dafni Dimitrou, Světlana Švábová, Mariana Hrabiková, Jelena Trojanová, Matyáš Levínský, Krystyna Skalická, Zdravka Slavova-Tzoneva, Zsafia Folk, Kryscina Šyjanok, Victoria Golovinova

Finanční a administrativní řízení oddělení

Alexandr Zpěvák, Victoria Golovinova, Markéta Koropecká (do listopadu 2020)

Evaluátorka projektu Mosty ke školám II

Eva Vojtová

Oddělení interkulturní práce

Jan Matěj Bejček, vedoucí oddělení

Sekce vzdělávacích kurzů

Jan Matěj Bejček, Anna Darašenka, Natallia Allen, Jana Remenárová, Barbora Hanzalová

Odborní garanti a lektoři vzdělávacích kurzů

Robert Michael Baugh, Kateřina Bártová, Pavla Benešová, Andrea Csirke, Miguel Cuenca, Ivana Čeňková, Miroslava Danyljuková, Daria Kovářová (Duděnková), Jekatěrina Gazukina,

Anna Hofschneiderová, Jiřina Holcupová, Klára Horáčková, Veronika Chmelová, Anna Ignatěna, Michaela Jiroutová, Robert Kačeňák, Jiří Kocourek, Petra Lacinová, Hana Mlynářová, Maria Molchan, Dana Moree, Petra Mračková Vavroušová, David Mraček, Alice Müllerová, Zbyněk Němec, Alžběta Oborná, Jana Petrásková, Ganna Perederko, Věra Roubalová Kostlánová, Markéta Rozsypalová, Šárka Schejbalová, Kateřina Sítařová, Martina Skleničková, Petra Solarová, Tetiana Sverdán, Kateřina Šámalová, Jakub Tesař, Adéla Tukhi, David Urban, Daniela Vodáčková

Sekce interkulturní práce

Alma Mónica Márques Bobadilla (ES), Dinara Akhmetová (RU), Ana Carolina Briceño Moreno (ES), Isabel Maria Torres Cobo (ES), Světlana Popovyčová (UK, RU), Valeriya Strekalovskaya (RU, EN), Olga Vlasová (EN)

Finanční a administrativní řízení oddělení

Kristina Kvetenadze, Alena Searleová

Evaluátorka projektu Inkluze Interkulturně 2

Blanka Vosecká Veselá

Oddělení komunitních aktivit

Anna Darašenka, vedoucí oddělení

Komunitní aktivity

Anna Darašenka, Oxana Nováková, Irina Yurkevich, Kristina Kvetenadze

Multikulturní skupiny

Taisia Balyaeva, Mariya Mortillaro

Lektoři komunitních aktivit

Natalia Gorunová, Lenka Grolmusová, Kristina Kvetenadze, Blanka Charvátová, Ludmila Nosová, Kamila Veselá Eliášová, Anna Gajdoš, Tereza Hirth, Elina Beltyuková, Marina Pojmanová, Maria Ortynská, Marina Saidová

Finanční a administrativní řízení oddělení

Irina Yurkevich, Oxana Nováková

Evaluátorka projektu Komunitní centrum InBáze 2020 II.

Helena Masníková

Oddělení Public Relations a dobrovolnictví

Dana Polakovičová, vedoucí oddělení

Sekce dobrovolnictví

Vilena Taraskina, koordinátorka dobrovolníků

Sekce zahraniční spolupráce - Erasmus

Markéta Novotná, Alice Müllerová

Ethnocatering

Nermin Čavrk, vedoucí Ethnocateringu

Spolupracovníci

Gustavo Dvořák, Natela Kukava

Finanční a administrativní řízení

Alena Searleová

Ekonomické oddělení

Alexandr Zpěvák, vedoucí oddělení

Finanční řízení projektů

Alexandr Zpěvák, Alena Searleová, Irina Yurkevich, Markéta Koropecká

Účetní

Lenka Přesličková

Podpořili nás



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Praha – pól růstu ČR



Erasmus+



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



MINISTERSTVO PRÁCE
A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ



nadační fond avast

**Jdeme do toho.
S odvahou.**

Iceland
Liechtenstein
Norway
Active
citizens fund

Nadace OSF



Spolupracujeme



MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2



MĚSTSKÁ ČÁST
PRAHA 4



PRAHA-ŘEPY



SPRÁVA UPRCHLICKÝCH
ZAŘÍZENÍ MINISTERSTVA VNITRA



Potravinová banka
pro Prahu a Středočeský kraj z.s.



AMIGA



INTEGRAČNÍ
CENTRUM
PRAHA



Konsorcium nevládních organizací
pracujících s migranty



spořitelna



SDRUŽENÍ ASSOCIATION
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION
A MIGRACI AND MIGRATION



Matertera



Anna Lindh Foundation
Cyprus



asociace
společenské
odpovědnosti

...dále spolupracujeme s...

Masarykova základní škola, Polesná 1690, Praha 9 – Újezd nad Lesy
Základní škola, Zárubova 977/17, Praze 12
Základní škola, Olešská 18/2222, Praha 10



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Canada 

Zvláštní poděkování patří panu **Martinu Poliakovi** a **společnosti Com-PASS Advisory s.r.o.** za jejich dlouhodobou pravidelnou podporu činnosti InBáze. Děkujeme také všem, kteří přispěli na veřejnou sbírku či do našich fondů, ať již jednorázově nebo jsou našimi pravidelnými podporovateli. Velmi si veškeré podpory vážíme!

Zpráva o finančním hospodaření InBáze, z.s. 2020

Výsledek hospodaření spolku za rok 2020 představuje celkovou ztrátu ve výši 480 tisíc Kč, která byla způsobena naší vedlejší hospodářskou činností – sociálním podnikáním „Ethnocatering“.

Výsledky našeho sociálního podnikání „Ethnocatering“ silně ovlivnila situace s pandemií COVID 19. Prakticky od začátku března 2020 jsme přišli o všechny nasmlouvané zakázky a v souladu s vládními nařízeními jsme byli nuceni provozovnu Ethnocateringu uzavřít. To mělo velký vliv nejenom na tržby, ale samozřejmě i na samotný zisk. I přes využití všech možných dotačních programů (Antivirus, COVID nájemné, COVID Gastro), které však nehradí náklady stoprocentně, se naše sociální podnikání propadlo do červených čísel. Doufejme, že situace se v průběhu roku 2021 zlepší. O úhradě této ztráty bude rozhodovat členská schůze spolku v roce 2021.

Realizace našich projektů (hlavní činnost) byla situací související s pandemií sice také silně poznamenána, ale díky úsilí všech pracovníků jsme kromě jednoho grantu nemuseli projekty přerušovat či dokonce rušit.

Hlavním poskytovatelem finančních prostředků na hlavní činnost spolku byly fondy EU a prostředky z finančního mechanismu EHP a Norska. V roce 2020 se jednalo o částku 12,512 miliónu Kč, což představuje 68,2% z celkových příjmů spolku. Dalším významným zdrojem byly finanční prostředky pocházející z grantů a dotací Magistrátu hlavního města Prahy a spolupráce s MČ Praha 4. Jejich výše činila 3,723 miliónu Kč, což představovalo 20,3% z celkových příjmů. Oproti předchozím letům naopak výrazně poklesly dotace ze státního rozpočtu ČR, který našemu spolku poskytl finanční prostředky ve výši 596 tisíc Kč, což představovalo 3,2 % z celkových příjmů spolku. Část nákladů spolku jsme také byli nuceni hradit z fondů spolku.

Roční účetní uzávěrka InBáze, z.s.

Celková účetní uzávěrka spolku vč. povinné „Přílohy k účetní uzávěrce“ je dostupná ve sbírce listin ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze.

ROZVAHA VE ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU K 31.12. 2020 (v celých tisících Kč)

AKTIVA		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem		27	2
	II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	536	536
	IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	-509	-534
B. Krátkodobý majetek celkem		15 552	21 744
	II. Pohledávky celkem	10 343	15 876
	III. Krátkodobý finanční majetek celkem	5 194	5 740
	IV. Jiná aktiva celkem	15	128
Aktiva celkem		15 579	21 746
PASIVA		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem		1 583	1 023
	I. Jmění celkem	1 451	1 371
	II. Výsledek hospodaření celkem	132	-348
B. Cizí zdroje celkem		13 996	20 723
	II. Dlouhodobé závazky celkem	228	149
	III. Krátkodobé závazky celkem	713	1 221
	IV. Jiná pasiva celkem	13 055	19 353
Pasiva celkem		15 579	21 746

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDODUŠENÉM ROZSAHU K 31. 12. 2020 (v celých tisících Kč)

A. NÁKLADY	Činnosti		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
I. Spotřebované nákupy a nakupované služby	2 025	915	2 940
III. Osobní náklady	14 849	905	15 754
IV. Daně a poplatky	0	2	2
V. Ostatní náklady	103	3	106
VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a opravných položek	0	24	24
Náklady celkem	16 977	1 849	18 826
B. VÝNOSY	Činnosti		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
I. Provozní dotace	16 772	148	16 920
II. Přijaté příspěvky	11	15	26
III. Tržby za vlastní výkony a za zboží	85	963	1 048
IV. Ostatní výnosy	109	243	352
Výnosy celkem	16 977	1 369	18 346
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	0	-480	-480
D. Výsledek hospodaření po zdanění	0	-480	-480

PODROBNĚJŠÍ ČLENĚNÍ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ INBÁZE, Z.S. ZA ROK 2020

HLAVNÍ ČINNOST SPOLKU

Projekty financované z veřejných zdrojů mimo ČR (68,2 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	<p>InBáze, z. s. - Podpora integrace cizinců na území hl. m. Prahy (projekt OPZ: CZ.03.2.X/0.0/0.0/18_095/0011305, finanční prostředky ESF ČR, administruje MPSV ČR) Projekt zahájen 1. 12. 2019, předpokládané datum ukončení 31. 5. 2022</p>	3.683 tisíc Kč
	<p>Mosty ke školám II (projekt OP PPR: CZ.07.4.68/0.0/0.0/19_068/0001455, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 11. 2019, předpokládané datum ukončení 30. 6. 2022</p>	3.286 tisíc Kč
	<p>Komunitní centrum InBáze 2020 II. (projekt OP PPR: CZ.07.3.63/0.0/0.0/17_051/0000760, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 1. 2019, datum ukončení 31. 10. 2020</p>	2.257 tisíc Kč
	<p>Inkluze interkulturně 2 (projekt OP PPR: CZ.07.4.68/0.0/0.0/19_069/0001458, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 10. 2019, předpokládané datum ukončení 31. 3. 2022</p>	2.517 tisíc Kč
	<p>Career Path: 2019-1-SK01-KA204-060780 (projekt financován z programu Erasmus+, InBáze je partner projektu) Projekt zahájen 1. 9. 2019, předpokládané datum ukončení 30. 9. 2021</p>	447 tisíc Kč
	<p>Cafe Europe: 2020-1-NL02-KA205-002961 (projekt financován z programu Erasmus+, InBáze je partner projektu) Projekt zahájen 1. 6. 2020, předpokládané datum ukončení 30. 11. 2022</p>	206 tisíc Kč
	<p>"Demokracie mýma očima" - podpora tolerance k migrantům mezi mladými lidmi v České republice (nadační příspěvek číslo 62500-2019-003-0111, podpořeno Nadací OSF)</p>	118 tisíc Kč

	v rámci programu Active Citizens Fund. Program je financován z Fondů EHP a Norska) Projekt zahájen 1. 10. 2020, předpokládané datum ukončení 31. 3. 2022	
PŘÍJMY CELKEM		12.512 tisíc Kč
VÝDAJE CELKEM		12.512 tisíc Kč

Projekty financované z prostředků státních dotací ČR (3,2 % z celkových příjmů spolku)		
	<p>Multikulturní vzdělávací a výukové programy pro děti a žáky: Bedýnky příběhů 2020</p> <p>(státní dotace MŠMT ČR v oblasti Podpora vzdělávacích aktivit národnostních menšin)</p> <p>Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020</p>	381 tisíc Kč
	<p>InBáze dětem 2020</p> <p>(státní dotace MŠMT ČR v oblasti Programy státní podpory práce s dětmi a mládeží pro NNO)</p> <p>Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020</p>	150 tisíc Kč
	<p>Dobrovolníci/ce v InBázi</p> <p>(státní dotace MV ČR v oblasti dobrovolnické služby)</p> <p>Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020</p>	65 tisíc Kč
PŘÍJMY CELKEM		596 tisíc Kč
VÝDAJE CELKEM		596 tisíc Kč

Projekty financované z dotací a grantů krajů a obcí (20,3 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	InBáze, z. s. - Odborné sociální poradenství (registrovaná sociální služba, dotace a grant Magistrátu hl. m. Prahy)	1.938 tisíc Kč
	InBáze, z. s. - Sociálně aktivizační služby pro rodiny migrantů s dětmi žijícími v hl. m. Praze (registrovaná sociální služba, dotace a grant Magistrátu hl. m. Prahy)	1.396 tisíc Kč
	Interkulturní kluby InBáze pro děti a mládež 2020 (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti celoměstské podpory vzdělávání na území hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	51 tisíc Kč
	Vzdělávání pedagogů pro práci s dětmi/žáky s OMJ 2020 (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti celoměstské podpory vzdělávání na území hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	33 tisíc Kč
	Podpora volnočasových aktivit pro děti a mládež (granty Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti volného času dětí a mládeže) Projekty zahájeny 1. 1. 2020, předpokládané datum ukončení 30. 4. 2021	36 tisíc Kč
	Kurzy češtiny pro cizince v InBázi a ve školách 2020 (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	40 tisíc Kč
	Audionahrávky dvojjazyčných pohádek a multikulturní vzdělávací aktivity pro děti a žáky 2020 (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	40 tisíc Kč
	Komunitní aktivity a ethnoobědy v InBázi 2020 (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců)	30 tisíc Kč

	Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	
	Poznávej svůj nový domov - volnočasové aktivity pro děti a mládež (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	80 tisíc Kč
	Žijeme společně na čtyřce 2020 (spolupráce s MČ Praha 4 na projektu v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2020 a ukončen 31. 12. 2020	78 tisíc Kč
PŘÍJMY CELKEM		3.723 tisíc Kč
VÝDAJE CELKEM		3.723 tisíc Kč

Ostatní finanční prostředky (0,8 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	Tvorba nového webu spolku náklady na nový web spolku, čerpání provozního fondu	45 tisíc Kč
	Volnočasové programy pro děti a mládež náklady na programy pro děti a mládež, čerpání fondu na dětské programy InBáze	41 tisíc Kč
	Interkulturní festival RefuFest 2019 náklady na neuskutečněný festival, čerpání fondu RefuFest	14 tisíc Kč
	Tábory pro děti a mládež InBáze (nadační příspěvek Nadačního fondu Avast) příspěvek byl využíván od 1. 7. 2019 do 31. 8. 2020	19 tisíc Kč
	Ostatní výše neuvedené příjmy - členské příspěvky, využití dary na činnost spolku, úroky na bankovních účtech atp.	27 tisíc Kč
PŘÍJMY CELKEM		146 tisíc Kč
VÝDAJE CELKEM		146 tisíc Kč

VEDLEJŠÍ HOSPOHÁŘSKÁ ČINNOST SPOLKU

Vedlejší hospodářská činnost spolku (7,5 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	Sociální podnik „Ethnocatering“	1.165 tisíc Kč
	Lektorská a konzultační činnost, příležitostné pronájmy atp.	126 tisíc Kč
	Státní integrační program (SIP) (veřejná zakázka - finanční prostředky poskytuje SÚZ MV ČR)	78 tisíc Kč
PŘÍJMY CELKEM		1.369 tisíc Kč
VÝDAJE CELKEM		1.849 tisíc Kč

Stav veřejné sbírky spolku k 31. prosinci 2020

Veřejná sbírka spolku (rozhodnutí č.j. S-MHMP/584065/2014 a 589320/2014 ze dne 23.května 2014), transparentní účet 633756/5500, je určena na:

- podporu žadatelů o mezinárodní ochranu, azylantů a osob s udělenou doplňkovou ochranou a cizinců se všemi ostatními typy pobytu,
- na podporu konkrétních klientů InBáze, kteří se nacházejí v tíživé životní situaci, a se kterými dlouhodobě pracujeme v Komunitním centru InBáze,
- pomoc klientům v existenční nouzi (příspěvek na jídlo, bydlení, ošacení, dopravu), v případě nedostatku finančních prostředků jako příspěvek na léčebné výdaje, případně i výdaje spojené s uložením ostatků klientů,
- na podporu osobního rozvoje dětí migrantů (mimoškolní zájmová činnost, nákup školních pomůcek) a na podporu zvyšování kvalifikace a pracovního uplatnění.

Veřejná sbírka Česko sbírka na podporu migrantů nacházejících se v obtížné sociální situaci	Transparentní účet 633756/5500	593 tisíc Kč
---	--	---------------------

Stav fondů spolku k 31. prosinci 2020

V roce 2020 měla InBáze, z.s. 3 fondy: Provozní fond, Fond RefuFest a Fond na dětské programy InBáze. Byly naplňovány z darů a obdobných plnění, které byly účelově směřovány do dané oblasti. V tabulce je uveden stav těchto dvou fondů k 31. 12. 2020.

Provozní fond	349 tisíc Kč
Fond RefuFest	140 tisíc Kč
Fond na dětské programy InBáze	289 tisíc Kč